

APR 21 1995

---

---

4th Session, 52nd Legislature  
New Brunswick  
44 Elizabeth II, 1995

---

---

---

---

4<sup>e</sup> session, 52<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
44 Elizabeth II, 1995

---

---

**BILL**  
**52**

**AN ACT TO AMEND THE  
MUNICIPALITIES ACT**

Read first time: March 31, 1995

Read second time:

Committee:

Read third time:

**PROJET DE LOI**  
**52**

**LOI MODIFIANT LA  
LOI SUR LES MUNICIPALITÉS**

Première lecture: le 31 mars 1995

Deuxième lecture:

Comité:

Troisième lecture:

---

---

**HON. PAUL DUFFIE**

---

---

---

---

**L'HON. PAUL DUFFIE**

---

---

**BILL 52**

**PROJET DE LOI 52**

**An Act to Amend the  
Municipalities Act**

**Loi modifiant la  
Loi sur les municipalités**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1** *The Municipalities Act, chapter M-22 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding after section 14 the following:*

**1** *La Loi sur les municipalités, chapitre M-22 des Lois révisées de 1973, est modifiée par l'adjonction après l'article 14 de ce qui suit:*

**14.1(1)** In this section

**14.1(1)** Au présent article

“ratepayer” means the person in whose name real property is assessed under the *Assessment Act*.

«contribuable» désigne la personne au nom de laquelle des biens réels sont évalués en vertu de la *Loi sur l'évaluation*.

**14.1(2)** Notwithstanding subsection 14(4), where a feasibility report under subsection 14(1) or a study under subsection 14(4) recommends that a village become a rural community or part of a rural community, the Lieutenant-Governor in Council may, on the recommendation of the Minister and in accordance with this section, dissolve a village by regulation.

**14.1(2)** Nonobstant le paragraphe 14(4), lorsqu'un rapport de justification en vertu du paragraphe 14(1) ou une étude en vertu du paragraphe 14(4) recommande qu'un village devienne une communauté rurale ou une partie d'une communauté rurale, le lieutenant-gouverneur en conseil peut, sur la recommandation du Ministre et conformément au présent article, dissoudre le village par règlement.

**14.1(3)** Where a feasibility report under subsection 14(1) or a study under subsection 14(4) recommends that a village become a rural community or part of a rural community, the Lieutenant-Governor in Council may appoint a person or

**14.1(3)** Lorsqu'un rapport de justification en vertu du paragraphe 14(1) ou une étude en vertu du paragraphe 14(4) recommande qu'un village devienne une communauté rurale ou une partie d'une communauté rurale, le lieutenant-gouver-

persons to carry out any of the actions necessary and incidental to the dissolution of the village specified in subsection (5).

**14.1(4)** The person or persons appointed by the Lieutenant-Governor in Council under subsection (3) may be the person or persons appointed as supervisor for the village under the *Control of Municipalities Act*.

**14.1(5)** The Lieutenant-Governor in Council, when dissolving a village by regulation on the recommendation of the Minister, may

(a) declare that the village dissolved become a rural community or part of a rural community in accordance with sections 27.3 to 27.5,

(b) provide for such disposition and adjustment of the assets and liabilities and such discharge of the obligations of the village dissolved as the Lieutenant-Governor in Council deems equitable,

(c) provide for such adjustment of the rights, claims, liabilities and obligations of the rate-payers of the village dissolved as the Lieutenant-Governor in Council deems equitable,

(d) provide for the extent to and the manner in which the liabilities of the village dissolved shall be discharged by the imposition of rates of tax upon the real property in the village dissolved and impose rates of tax for the discharge of such liabilities of the village dissolved,

(e) provide for the continuance or discontinuance of the by-laws of the village dissolved,

(f) provide for the continuance or discontinuance of services,

neur en conseil peut nommer une ou plusieurs personnes pour faire toutes les démarches nécessaires et accessoires à la dissolution du village spécifiées au paragraphe (5).

**14.1(4)** La ou les personnes nommées par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu du paragraphe (3) peuvent être des personnes nommées administrateurs du village en vertu de la *Loi sur le contrôle des municipalités*.

**14.1(5)** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, lorsqu'il dissout un village par règlement sur la recommandation du Ministre,

a) déclarer que le village dissout devienne une communauté rurale ou partie d'une communauté rurale conformément aux articles 27.3 à 27.5,

b) prévoir la disposition de l'actif et du passif, les opérations de régularisation de l'actif et du passif du village dissous et que les obligations du village dissous soient acquittées de la façon que le lieutenant-gouverneur en conseil estime équitable,

c) procéder à la rectification des droits, des réclamations, du passif et des obligations des contribuables du village dissous de la façon que le lieutenant-gouverneur en conseil estime équitable,

d) prévoir dans quelle mesure et de quelle manière le passif du village dissous devra être acquitté par l'imposition de taux de taxes sur les biens réels situés dans le village dissous et imposer des taux de taxes pour acquitter ce passif du village dissous,

e) prendre des dispositions quant à la survie ou non des arrêtés du village dissous,

f) prévoir le maintien ou non des services,

(g) provide for any claims or actions by or against the village dissolved,

(h) provide for the vesting in the Crown in right of the Province of property of the village dissolved,

(i) provide for the giving of notice and the registration of any documents necessary or incidental to any of the matters referred to in this section,

(j) provide for the doing or causing to be done of all such other matters, acts, deeds and things as may be deemed necessary or incidental by the Lieutenant-Governor in Council to the carrying out of the dissolution of the village.

**2 Paragraph 19(e) of the Act is amended by adding after subparagraph (v) the following:**

(v.1) the fixing of the day for the taking of the oath of office,

**3 The Act is amended by adding after section 19.01 the following:**

**19.02** Notwithstanding any other provision of this Act or the *Municipal Capital Borrowing Act*, where an Order in Council is made under section 19 effecting an amalgamation, any outstanding authority of a former municipality to borrow money granted and approved under the *Municipal Capital Borrowing Act* may, with the written authorization of the Minister, continue in the name of the new municipality.

**4 Section 29 of the Act is amended by adding after subsection (3) the following:**

**29(4)** Notwithstanding subsections (1), (2), and (3), where after the commencement of this subsection, the composition of a council is determined by an Order in Council made under section 19

g) prendre des dispositions pour toutes réclamations ou actions instituées par le village dissous ou dont celui-ci fait l'objet,

h) prévoir la dévolution en faveur de la Couronne du chef de la province des biens du village dissous,

i) prévoir les avis et les enregistrements de tous les documents nécessaires ou accessoires à toute question visée au présent article,

j) prendre des dispositions pour faire ou faire faire quoique ce soit sur toute question, démarche, acte formaliste ou chose qui sont réputés nécessaires ou accessoires à la dissolution par le lieutenant-gouverneur en conseil afin de mener à bien la dissolution du village.

**2 L'alinéa 19 e) de la Loi est modifié par l'adjonction après le sous-alinéa (v) de ce qui suit:**

(v.1) le choix du jour pour prêter le serment d'entrée en fonction,

**3 La Loi est modifiée par l'adjonction après l'article 19.01 de ce qui suit:**

**19.02** Nonobstant toute autre disposition de la présente loi ou de la *Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités*, lorsqu'un décret en conseil a été fait en vertu de l'article 19 donnant effet à une fusion, tout pouvoir qui subsiste d'une ancienne municipalité pour emprunter des capitaux qui a été antérieurement accordé et approuvé en vertu de la *Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités* peut, avec l'autorisation écrite du Ministre, être maintenu au nom de la nouvelle municipalité.

**4 L'article 29 de la Loi est modifié par l'adjonction après le paragraphe (3) de ce qui suit:**

**29(4)** Nonobstant les paragraphes (1), (2) et (3) lorsqu'après l'entrée en vigueur du présent paragraphe, la composition d'un conseil est déterminée par un décret en conseil fait en vertu de l'article 19

(a) the composition of the council as determined in that Order in Council shall be deemed to be the composition of the council determined by by-law of the council made under the authority of this section and the composition of the council as determined by the Order in Council shall remain in effect until four years have elapsed from the making of that Order in Council, and

(b) no by-law made under this section respecting the composition of the council shall have any effect until four years have elapsed from the making of that Order in Council.

**29(5)** If, after the commencement of subsection (4), a council of a municipality does not make a by-law under the authority of this section to take effect after the expiration of the four year period referred to in subsection (4) whereby the composition of the council is determined, the composition of the council as determined in the Order in Council made under section 19 shall be deemed to be the composition of the council determined by by-law of the council made under the authority of this section until such time as the municipality makes a by-law under the authority of this section determining the composition of the council.

**29(6)** Notwithstanding subsection (4), the Lieutenant-Governor in Council may, within the four year period referred to in subsection (4), approve a by-law whereby the composition of the council is not identical to the composition of the council determined under the Order in Council made under section 19.

**5** *Section 31 of the Act is amended by adding after subsection (5) the following:*

**31(6)** Notwithstanding subsections (2), (3), (4) and (5), where after the commencement of this subsection, a municipality is divided into wards by an Order in Council made under section 19

a) la composition du conseil telle que déterminée par ce décret en conseil est réputée être la composition du conseil déterminée par arrêté du conseil fait sous l'autorité du présent article et la composition du conseil telle que déterminée par le décret en conseil demeure en vigueur jusqu'à ce que quatre années se soient écoulées à partir de l'adoption du décret en conseil, et

b) aucun arrêté pris en vertu du présent article concernant la composition du conseil ne peut avoir d'effet avant que quatre années ne se soient écoulées à partir de l'adoption du décret en conseil.

**29(5)** Si, après l'entrée en vigueur du paragraphe (4), un conseil d'une municipalité ne prend pas d'arrêté sous l'autorité du présent article pour entrer en vigueur après l'expiration de la période de quatre ans visée au paragraphe (4) par lequel la composition du conseil est déterminée, la composition du conseil telle que déterminée par le décret en conseil fait en vertu de l'article 19 est réputée être la composition du conseil déterminée par arrêté du conseil pris sous l'autorité du présent article jusqu'au moment où la municipalité prend un arrêté sous l'autorité du présent article déterminant la composition du conseil.

**29(6)** Nonobstant le paragraphe (4), le lieutenant-gouverneur en conseil peut, durant la période de quatre ans visée au paragraphe (4), approuver un arrêté par lequel la composition du conseil n'est pas identique à la composition du conseil déterminée en vertu du décret en conseil fait en vertu de l'article 19.

**5** *L'article 31 de la Loi est modifié par l'adjonction après le paragraphe (5) de ce qui suit:*

**31(6)** Nonobstant les paragraphes (2), (3), (4) et (5), lorsqu'une municipalité est divisée en quartiers par un décret en conseil fait en vertu de l'article 19 après l'entrée en vigueur du présent paragraphe,

(a) the division of the municipality into wards set out in that Order in Council shall be deemed to be the division of the municipality into wards by by-law of the council made under the authority of this section and the division of the municipality into wards as set out in that Order in Council shall remain in effect until four years have elapsed from the making of that Order in Council, and

(b) no by-law made under this section respecting the division of a municipality into wards shall have any effect until four years have elapsed from the making of that Order in Council.

**31(7)** If, after the commencement of subsection (6), a council of a municipality does not make a by-law under the authority of this section to take effect after the expiration of the four year period referred to in subsection (6) whereby the municipality is divided into wards, the division of the municipality into wards as set out in the Order in Council made under section 19 shall be deemed to be the division of the municipality into wards by by-law of the council made under the authority of this section until such time as the municipality makes a by-law under the authority of this section dividing the municipality into wards.

**31(8)** Notwithstanding subsection (6), the Lieutenant-Governor in Council may, within the four year period referred to in subsection (6), approve a by-law whereby the municipality is divided into wards not identical to the division of the municipality into wards under the Order in Council made under section 19.

**6 Section 33 of the Act is amended**

(a) *by repealing subsection (1) and substituting the following:*

**33(1)** A person elected to an office on a municipal council in a triennial election shall accept office by taking and subscribing to the oath of office in the form prescribed by the Minister on or

a) la division de la municipalité en quartiers établie par le décret en conseil est réputée être la division de la municipalité en quartiers par un arrêté du conseil pris sous l'autorité du présent article et la division de la municipalité en quartiers telle qu'établie par ce décret en conseil demeure en vigueur jusqu'à ce que quatre années se soient écoulées à partir de l'adoption du décret en conseil, et

b) aucun arrêté pris en vertu du présent article concernant la division de la municipalité en quartiers ne peut avoir d'effet avant que quatre années ne se soient écoulées à partir de l'adoption du décret en conseil.

**31(7)** Si, après l'entrée en vigueur du paragraphe (6), le conseil d'une municipalité ne prend pas d'arrêté sous l'autorité du présent article pour entrer en vigueur après l'expiration de la période de quatre ans visée au paragraphe (6), par lequel la municipalité est divisée en quartiers, la division de la municipalité en quartiers établie par le décret en conseil fait en vertu de l'article 19 est réputée être la division de la municipalité en quartiers par arrêté du conseil pris sous l'autorité du présent article jusqu'à ce que la municipalité prenne un arrêté sous l'autorité du présent article divisant la municipalité en quartiers.

**31(8)** Nonobstant le paragraphe (6), le lieutenant-gouverneur en conseil peut, durant la période de quatre ans visée au paragraphe (6), approuver un arrêté par lequel est établie la division de la municipalité en quartiers qui ne soit pas identique à la division de la municipalité en quartiers en vertu du décret en conseil fait en vertu de l'article 19.

**6 L'article 33 de la Loi est modifié**

a) *par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit:*

**33(1)** Quiconque est élu au conseil municipal à la suite d'une élection trisannuelle doit accepter sa fonction en prêtant le serment d'entrée en fonction et en y souscrivant selon la forme prescrite

before the fourth Monday of May following the person's election.

*(b) by repealing subsection (2) and substituting the following:*

**33(2)** A person elected to an office on a municipal council in a by-election shall accept office by taking and subscribing to the oath of office in the form prescribed by the Minister

*(a)* forthwith, if the person's election was by acclamation, or

*(b)* within six days after the expiration of the ten day period referred to in subsection 42(1) of the *Municipal Elections Act* following the person's election.

*(c) by adding after subsection (2) the following:*

**33(2.01)** A person elected to an office on a municipal council in a first election under section 19 shall accept office by taking and subscribing to the oath of office in the form prescribed by the Minister on the day fixed for the taking of the oath of office under the Order in Council made under section 19 in respect of that first election.

*(d) by repealing subsection (2.1) and substituting the following:*

**33(2.1)** Notwithstanding subsection (1), (2) and (2.01), a person elected to office on a municipal council in a triennial election, a by-election or a first election under section 19 may accept office by taking and subscribing to the oath of office in the form prescribed by the Minister at any time following the person's election where, for reasons of illness or unavoidable absence from the municipality, the person is unable to take and subscribe to the oath of office at or within the time prescribed under subsection (1), (2) or (2.01).

par le Ministre au plus tard le quatrième lundi du mois de mai qui suit l'élection.

*b) par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit:*

**33(2)** Quiconque est élu au conseil municipal à la suite d'une élection complémentaire doit accepter sa fonction en prêtant le serment d'entrée en fonction et en y souscrivant selon la forme prescrite par le Ministre

*a)* sans délai, si cette élection s'est faite sans concurrent, ou

*b)* dans les six jours de l'expiration de la période de dix jours visée au paragraphe 42(1) de la *Loi sur les élections municipales*, qui suit son élection.

*c) par l'adjonction après le paragraphe (2) de ce qui suit:*

**33(2.01)** Quiconque est élu au conseil municipal lors d'une première élection tenue en vertu de l'article 19 doit accepter sa fonction en prêtant le serment d'entrée en fonction et en y souscrivant selon la forme prescrite par le Ministre au jour choisi pour prêter le serment d'entrée en fonction par le décret en conseil fait en vertu de l'article 19 pour cette première élection.

*d) par l'abrogation du paragraphe (2.1) et son remplacement par ce qui suit:*

**33(2.1)** Nonobstant les paragraphes (1) et (2) et (2.01), toute personne élue au conseil municipal à la suite d'une élection trisannuelle, complémentaire ou d'une première élection en vertu de l'article 19, peut accepter sa fonction en prêtant le serment d'entrée en fonction et en y souscrivant selon la forme prescrite par le Ministre à tout moment après son élection, lorsque pour des raisons de santé ou en cas d'absence inévitable de la municipalité, il lui est impossible de remplir ces obligations dans les délais prescrits au paragraphe (1), (2) ou (2.01).

*(e) by repealing subsection (2.2) and substituting the following:*

33(2.2) Notwithstanding subsections (1), (2), (2.01) and (2.1), where a petition has been filed pursuant to section 42 of the *Municipal Elections Act* requesting that a recount of votes be made with respect to an election to office on a municipal council in a triennial election, a by-election or a first election under section 19, a person elected to such office shall not accept office by taking and subscribing to the oath of office until the person has been declared to be elected by the judge conducting the recount.

*(f) by repealing subsection (2.3) and substituting the following:*

33(2.3) Notwithstanding subsections (1), (2.01) and (2.1), unless a person's election was by acclamation, a person elected to office on a municipal council in a triennial election, a by-election or a first election under section 19 shall not accept office by taking and subscribing to the oath of office before the expiration of the ten day period referred to in subsection 42(1) of the *Municipal Elections Act* following the person's election.

*(g) in subsection (4) by striking out "subsection (1)" and substituting "this section";*

*(h) in subsection (5) by striking out "subsection (1)" and substituting "this section".*

**7** *Paragraph 34(1)(e) of the Act is amended by striking out "subsection 33(1) or (2)" and substituting "subsection 33(1), (2) or (2.01)".*

**8** *Section 87 of the Act is amended by adding after subsection (4) the following:*

*e) par l'abrogation du paragraphe (2.2) et son remplacement par ce qui suit:*

33(2.2) Nonobstant les paragraphes (1), (2), (2.01) et (2.1), lorsqu'une requête a été déposée, conformément à l'article 42 de la *Loi sur les élections municipales*, demandant que soit effectué un recomptage des voix relatives à l'élection à un poste du conseil municipal, lors d'une élection trisannuelle, complémentaire ou d'une première élection en vertu de l'article 19, une personne élue ne peut accepter son poste en prêtant le serment d'entrée en fonction et en y souscrivant tant que le juge chargé du recomptage ne l'a pas déclaré élue.

*f) par l'abrogation du paragraphe (2.3) et son remplacement par ce qui suit:*

33(2.3) Nonobstant les paragraphes (1), (2.01) et (2.1), une personne élue à un poste du conseil municipal, lors d'une élection trisannuelle, complémentaire ou d'une première élection en vertu de l'article 19, ne peut accepter son poste en prêtant le serment d'entrée en fonction et en y souscrivant avant l'expiration de la période de dix jours visée au paragraphe 42(1) de la *Loi sur les élections municipales*, qui suit son élection, à moins qu'elle ne soit élue sans concurrent.

*g) au paragraphe (4), par la suppression des mots «du paragraphe (1)» et leur remplacement par les mots «du présent article»;*

*h) au paragraphe (5), par la suppression des mots «en prêtant et signant le serment visé au paragraphe (1)» et leur remplacement par les mots « en prêtant le serment visé au présent article et en y souscrivant».*

**7** *L'alinéa 34(1)e de la Loi est modifié par la suppression des mots «les paragraphes 33(1) ou (2)» et leur remplacement par les mots «les paragraphes 33(1) ou (2) ou (2.01)».*

**8** *L'article 87 de la Loi est modifié par l'adjonction après le paragraphe (4) de ce qui suit:*



**87(5)** Where an unincorporated area is annexed to a municipality, the municipality, with the approval of the Lieutenant-Governor in Council and subject to the terms and conditions set by the Lieutenant-Governor in Council, may for a period not exceeding five years fix a rate that is different than the rate fixed in paragraph (2)(c) or subsection (4) for real property that

(a) was located in the unincorporated area immediately before the annexation, and

(b) is not subject to a credit under section 2 of the *Residential Property Tax Relief Act*.

**87(6)** Where a municipality fixes a rate under subsection (4) or (5), the municipality shall adjust the rate fixed in paragraph (2)(c) so that the amount of the estimate under paragraph (2)(b) remains the same.

**9** *The Control of Municipalities Act, chapter C-20 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding after section 31 the following:*

**31.1** The Lieutenant-Governor in Council has and may exercise the special jurisdiction and powers conferred under this Part, or may exercise such special jurisdiction and powers, either through the Commissioner or otherwise when a village is dissolved under section 14.1 of the *Municipalities Act*.

**87(5)** Lorsqu'une région non constituée en municipalité est annexée à une municipalité, la municipalité, avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil et sous réserve des modalités et conditions fixées par le lieutenant-gouverneur en conseil, peut pour une période ne dépassant pas cinq ans fixer un taux qui diffère de celui fixé à l'alinéa (2)c) ou au paragraphe (4) pour des biens réels

a) qui se trouvaient à l'intérieur de la région non constituée en municipalité immédiatement avant l'annexion, et

b) qui ne font pas l'objet d'un crédit en vertu de l'article 2 de la *Loi sur le dégrèvement d'impôt applicable aux résidences*.

**87(6)** Lorsqu'une municipalité fixe un taux en vertu du paragraphe (4) ou (5), la municipalité doit rectifier le taux fixé en application de l'alinéa (2)c) de façon à ce que la part du budget à réunir en application de l'alinéa (2)b) demeure la même.

**9** *La Loi sur le contrôle des municipalités, chapitre C-20 des Lois révisées de 1973, est modifiée par l'adjonction après l'article 31 de ce qui suit:*

**31.1** Le lieutenant-gouverneur en conseil a une compétence particulière et peut exercer les pouvoirs particuliers conférés par la présente Partie, ou peut utiliser cette compétence particulière et exercer ces pouvoirs particuliers, soit par l'entremise du Commissaire, soit de toute autre façon, lorsqu'un village est dissous en vertu de l'article 14.1 de la *Loi sur les municipalités*.

**EXPLANATORY NOTES**

**Section 1**

This amendment provides for the dissolution of a village by regulation where a feasibility report or a dissolution study recommends that a village become a rural community or part of a rural community.

**Section 2**

The Lieutenant-Governor in Council in an Order in Council providing for first elections in a incorporation, amalgamation, annexation or decrement proceeding is authorized to fix the date for the taking of the oath of office.

**Section 3**

This amendment provides that notwithstanding any other provision of the *Municipalities Act* or the *Municipal Capital Borrowing Act*, where an Order in Council has been made under section 19 effecting an amalgamation, any outstanding borrowing authority previously granted and approved under the *Municipal Capital Borrowing Act* may be continued in the name of the new municipality with the Minister's written authorization.

**Section 4**

The new subsections 29(4), (5) and (6) provide that the determination of the composition of a council by an Order in Council under section 19 is to remain in effect for at least four years unless the Lieutenant-Governor in Council authorizes a municipality to make a by-law determining a different composition.

**Section 5**

The new subsections 31(6), (7) and (8) provide that the division of a municipality into wards by an Order in Council under section 19 of the Act is to remain in effect for at least four years unless the Lieutenant-Governor in Council authorizes a municipality to make a by-law establishing different wards.

**Section 6**

Subsections 33(1) to (5) of the *Municipalities Act* are as follows:

33(1) Subject to subsection (2.1), a person elected to an office on a municipal council in a triennial election shall accept his office by taking and subscribing to the oath of office in the form prescribed by regulation on or before the fourth Monday of May following his election.

**NOTES EXPLICATIVES**

**Article 1**

Cette disposition prévoit la dissolution d'un village par règlement lorsqu'un rapport de justification ou une étude sur la dissolution recommande qu'un village devienne une communauté rurale ou partie d'une communauté rurale.

**Article 2**

Le lieutenant-gouverneur en conseil par un décret pourvoyant à de premières élections, donnant effet à une constitution en corporation, une fusion, une annexion ou une réduction des limites territoriales est autorisé à choisir le jour pour prêter le serment d'entrée en fonction.

**Article 3**

Cette modification prévoit que nonobstant toute autre disposition de la *Loi sur les municipalités* ou de la *Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités*, lorsqu'un décret en conseil est adopté en vertu de l'article 19 donnant effet à une fusion, tout pouvoir d'emprunt qui subsiste qui a été accordé ou approuvé antérieurement en vertu de la *Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités* peut être maintenu au nom de la nouvelle municipalité avec l'autorisation écrite du Ministre.

**Article 4**

Les nouveaux paragraphes 29(4), (5) et (6) prévoient que la détermination de la composition du conseil par décret en conseil en vertu de l'article 19 demeure en vigueur pour au moins quatre ans à moins que le lieutenant-gouverneur en conseil n'autorise une municipalité à prendre des arrêtés établissant une composition différente.

**Article 5**

Les nouveaux paragraphes 31(6), (7) et (8) prévoient que la division d'une municipalité en quartiers par décret en conseil fait en vertu de l'article 19 de la *Loi sur les municipalités* demeure en vigueur pour au moins quatre ans à moins que le lieutenant-gouverneur en conseil n'autorise une municipalité à prendre des arrêtés établissant des quartiers différents.

**Article 6**

Les paragraphes 33(1) à (5) de la *Loi sur les municipalités* que l'on propose de modifier se lisent comme suit:

33(1) Sous réserve des dispositions particulières du paragraphe (2.1), quiconque est élu au conseil municipal à la suite d'une élection trisannuelle doit prêter le serment d'entrée en fonctions et le signer dans les formes prescrites par règlement au plus tard le quatrième lundi du mois de mai qui suit l'élection.

33(2) Subject to subsection (2.1), a person elected to an office on a municipal council in a by-election shall accept his office by taking and subscribing to the oath of office in the form prescribed by regulation

(a) forthwith, if his election was by acclamation, or

(b) within six days after the expiration of the ten day period referred to in subsection 42(1) of the *Municipal Elections Act* following his election.

33(2.1) Notwithstanding subsection (1) or (2), a person elected to office on a municipal council in a triennial election or in a by-election may accept his office by taking and subscribing to the oath of office in the form prescribed by regulation at any time following his election where, for reasons of illness or unavoidable absence from the municipality, he is unable to take and subscribe to the oath of office at or within such time as prescribed by subsection (1) or (2).

33(2.2) Notwithstanding subsections (1), (2) and (2.1) where a petition has been filed pursuant to section 42 of the *Municipal Elections Act* requesting that a recount of votes be made with respect to an election to office on a municipal council in a triennial election or in a by-election, a person elected to such office shall not accept his office by taking and subscribing to the oath of office until he has been declared to be elected by the judge conducting the recount.

33(2.3) Notwithstanding subsections (1) and (2.1), unless his election was by acclamation, a person elected to office on a municipal council in a triennial election or in a by-election shall not accept his office by taking and subscribing to the oath of office before the expiration of the ten day period referred to in subsection 42(1) of the *Municipal Elections Act* following his election.

33(3) No person shall take his seat on a council before he has accepted office as provided in this section

33(4) The clerk shall administer the oath and shall record in the minutes of council the taking of every oath under subsection (1).

33(5) Where a municipality is incorporated and does not have a clerk in its own employment, a person elected to a council shall accept office by taking and subscribing the oath mentioned in subsection (1) before a notary public or a commissioner of oaths and the taking of such oath shall be recorded in the minutes of the council by the clerk after he has been appointed or by some person-designated as acting in that position.

#### Section 7

A consequential amendment relating to the amendment made under section 6 of this amending Act.

33(2) Sous réserve des dispositions particulières du paragraphe (2.1), quiconque est élu au conseil municipal à la suite d'une élection complémentaire doit prêter le serment d'entrée en fonctions et le signer dans les formes prescrites par règlement

a) sans délai, si cette élection s'est faite sans concurrent, ou

b) dans les six jours de l'expiration de la période de dix jours visée au paragraphe 42(1) de la *Loi sur les élections municipales*, qui suit son élection.

33(2.1) Nonobstant les paragraphes (1) ou (2), toute personne élue au conseil municipal à la suite d'une élection trisannuelle ou complémentaire peut prêter le serment d'entrée en fonctions et le signer dans les formes prescrites par règlement à tout moment après son élection, lorsque pour des raisons de santé ou en cas d'absence inévitable de la municipalité, il lui est impossible de remplir ces obligations dans les délais prescrits aux paragraphes (1) ou (2).

33(2.2) Par dérogation aux paragraphes (1), (2) et (2.1), lorsqu'une requête a été déposée, conformément à l'article 42 de la *Loi sur les élections municipales*, demandant que soit effectué un recomptage des voix relatives à l'élection à un poste du conseil municipal, lors d'une élection trisannuelle ou complémentaire, une personne élue ne peut accepter son poste en prêtant le serment d'entrée en fonction et en y souscrivant tant que le juge chargé du recomptage ne l'a pas déclaré élu.

33(2.3) Par dérogation aux paragraphes (1) et (2.1), une personne élue à un poste du conseil municipal, lors d'une élection trisannuelle ou complémentaire ne peut accepter son poste en prêtant le serment d'entrée en fonction et en y souscrivant avant l'expiration de la période de dix jours visée au paragraphe 42(1) de la *Loi sur les élections municipales*, qui suit son élection, à moins qu'elle ne soit élue sans concurrent.

33(3) Nul ne peut siéger au conseil avant d'avoir accepté sa fonction comme le prévoit le présent article.

33(4) Le secrétaire fait prêter le serment et consigne dans le procès-verbal du conseil toutes les prestations de serment faites en application du paragraphe (1).

33(5) Lorsqu'une municipalité est constituée en corporation, mais n'a pas de secrétaire à son emploi, une personne élue à un conseil doit accepter la fonction en prêtant et signant le serment visé au paragraphe (1) par devant un notaire public ou un commissaire aux serments et la prestation de ce serment est consignée dans le procès-verbal du conseil par le secrétaire une fois sa nomination acquise ou par toute personne désignée pour agir à sa place.

#### Article 7

Modification corrélative à la modification faite par l'article 6 de la présente loi modificative.

**Section 8**

The new subsections 87(5) allows a municipality, following an annexation proceeding, to establish different tax rates for real property formerly located within an unincorporated area. The different tax rate may be established for a five year period, is subject to the approval of the Lieutenant-Governor in Council and applicable only to real property that is not subject to a credit under the *Residential Property Tax Relief Act*.

The new subsection 87(6) provides that a municipality, when acting under subsection 87(4) or the new subsection 87(5), must adjust the rate fixed under paragraph 87(2)(c) of the *Municipalities Act* so that the amount of the estimate under paragraph 87(2)(b) of the *Municipalities Act* remains the same.

**Section 9**

This amendment provides that the Lieutenant-Governor in Council will have and may exercise the special jurisdiction and powers conferred under Part V of the *Control of Municipalities Act* or may exercise such special jurisdiction and powers, either through the Commissioner or otherwise when a village is dissolved under the new section 14.1 of the *Municipalities Act*.

**Article 8**

Le nouveau paragraphe 87(5) permet à une municipalité, à la suite d'une annexion, d'établir des taux différents pour les biens réels qui se trouvaient auparavant à l'intérieur d'un district de services locaux. La fixation d'un taux différent pouvant être pour une période de cinq ans, est assujettie à l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil et n'est applicable qu'aux biens qui ne font pas l'objet d'un crédit en vertu de la *Loi sur le dégrèvement d'impôt applicable aux résidences*.

Le nouveau paragraphe 87(6) prévoit qu'une municipalité qui procède selon le paragraphe 87(4) ou le nouveau paragraphe 87(5) peut ajuster le taux fixé en vertu de l'alinéa 87(2)c) de la *Loi sur les municipalités* de façon à ce que le montant à réunir en vertu de l'alinéa 87(2)b) de la *Loi sur les municipalités* demeure le même.

**Article 9**

Cette modification permet au lieutenant-gouverneur en conseil d'avoir et d'utiliser tout compétence particulière ou tout pouvoir particulier conféré par la Partie V de la *Loi sur le contrôle des municipalités* ou peut exercer cette compétence particulière ou pouvoir particulier par l'entremise du Commissaire ou autrement lorsqu'un village est dissous en vertu du nouvel article 14.1 de la *Loi sur les municipalités*.